



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

FON

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**FOMITE**. f. m. Isca, mîcha, toda a materia, que toma fogo. Palavra Latina.  
*Il fomite del peccato*. no fig. A isca, o fermento do peccado, a inclinação natural de peccar.

## F O N

**FONDA**. f. f. Bolla.

*Fonda della pistola*. Bolla, coldre da pistola.

*Fonda*. Funda, instrumento de atirar pedras.

*Fonda*. Abundancia, riqueza, cópia, affluencia, excessão de alguma cousa.

*Esser nella fonda*, *come dire della frutte*. Estar na mais excessiva riqueza.

*Fonda*. Fundo, profundidade, lugar profundo.

**FONDACAJÓ**. f. m. Mercador, que tem loge.

**FONDACCIO**. peior. Fêz, borra, fundo, pé, fundagem de algum licor. Esta significação pende fomentada materia, não do lugar.

**FONDACHETTO**. dim. m. DI FONDACO. Pequena loje, pequeno armazem de panno.

**FONDACHIERE**. f. m. Mercador de panno, negociante, traficante.

**FONDACO**. f. m. Loge, em que se vende panno em retalho: armazem de pannos.

*Un fondaco a' opere di misericordia*. no fig. Hum armazem de obras de misericordia.

*Fondaco*. Armazem de viveres: *Cella promptuaria*.

*Fondaco*. Mercador de panno; o que está em huma loge vendendo pannos.

**FONDAMENTALE**. adj. m. f. Fundamental, principal, que serve de base, que tem fundamento.

**FONDAMENTALMENTE**. adv. Fundamentalmente, com fundamento, com razão.

*Fondamentalmente*. Inteiramente, fundamentalmente, desde o seu fundamento.

**FONDAMENTO**. f. m. Fundamento, alicerce, torre firme, sobre que se constroem; e se fundão edificios.

*Fondamento*. no numero plural se declina *Le fondamenta*.

*Fondamento*. no fig. Fundamento, razão, apoio.

*Fare le fondamenta*. Fundar, fazer, lançar os fundamentos; os alicerces.

*Gettar i fundamenti d' una Republica*. Lançar os fundamentos de huma Republica; estabelecer os principios sólidos, e fundamentaes, em que haja huma Republica de subsistir: *Jacere Reipublica fundamenta*.

*Fondamento*. por sem. Cú, sêssô, poufadoiro.

*Dal fondamento*. Totalmente.

**FONDARE**. v. a. Fundar, lançar os fundamentos; os alicerces, abrillos até a terra firme, e enchellos de pedra, e cal.

*Fondare*. Fundar, construir, fabricar, edificar.

*Fondare*. Fundar, dar fundo para estabelecer, e fazer alguma cousa, que dure muito tempo.

*Fondar un Monastero*. Fundar hum Mosteiro.

*Fondare*. Fundar, estabelecer, collocar, firmar, fazer forte, firme.

*Fondare la sua opinione*. Fundar, estabelecer a sua opinião.

*Fondar la speme in che che sia*. Fundar, pôr a sua esperança em alguma cousa.

**FONDARSI**. v. n. p. Fundar-se, estabelecer-se, firmar-se, estribar-se em alguma cousa, fazer fundamento, assegurar-se, confiar-se, pôr a sua confiança, a sua esperança.

*Fondarsi nella giustizia della causa*. Fundar-se, confiar na justiça da causa: *Confidere causa*.

**FONDATA**. f. f. Fêz, borra, fundagem do vinho.

**FONDATAMENTE**. adv. Com fundamento, com razão.

**FONDATEZZA**. f. f. Fundamento, firmeza, confiança, segurança.

**FONDATISSIMO**. sup. m. MA. f. Fundadissimo, muito estribado.

*Fondatissimo*. Profundissimo, muito profundo.

*Fondatissimo*. Scientissimo, muito sabio.

**FONDATO**. adj. m. TA. f. Fundado, apoiado, estribado, sustentado.

*Cavalli a cid usati, forti, fatti, e fondati*. Cavallos, que tem os cascos fortes, rijos.

*Fondato*. Fundado, começado, posto, principiado: *Inchoatus*.

*Nel fondato Verno*. No coração do Inverno: *Ingravescente hieme*.

*Fondato*. Assegurado, firme, sólido, forte, seguro.

*Fondato*. Fallando-se de terreno. Profundo, que tem muita terra boa. Abundante, fertil, secundo.

*Fondato*. Fallando-se de mato, de bosque. Denso, espesso, basto, fechado.

*Fondato*. Profundo, sabio, instruido, perito, que está tenhor de alguma sciencia: *Callens, edoctus*.

*Discorso fondato*. } Discurso, fallar profundo, sabio, judicioso, com sciencia da materia, de que se trata.

*Parlare fondato*. }

**FONDATORE**. v. m. Fundador, o que fundou, ou doou alguma Igreja, ou outro lugar.

*Fondatore*. Author, Fundador, o que funda, e dá principio a alguma cousa.

**FONDATRICE**. v. f. Fundadora, a que fundou, ou doou alguma Igreja, ou outro lugar.

*Fondatrice*. Fundadora, Authora, a que deo principio, e fundamento a alguma cousa.

**FONDAZIONE**. f. f. Fundação, estabelecimento, principio, fundamento, origem de huma Cidade, de hum Imperio, de hum Convento, de huma Igreja; a acção de fundar.

**FONDELLO**. f. m. A marca do botão: *Animala*.

**FONDERE**. v. a. Fundir, derreter, desfazer os metaes.

*Fondere*. Derramar, verter.

*Fondere*. Fundir, estragar, destruir, deitar a perder, disbaratar, consumir, dissipar, desperdiçar, gastar com profusão.

*Fonder le facultadi*. Consumir, estragar as riquezas.

**FONDERE**. v. n. } Fundir-se, derreter-se, desf

**FONDERSI**. v. n. p. } fazer-se por meio do fogo.

*Fondere di lagrime*. Desfazer-se em lagrimas.

**FONDERIA**. f. f. Fundição, officina, lugar, onde se fundem os metaes, e se fabricão couzas fundidas.

*Fonderie di Vulcano*. Fundições, forjas de Vulcano.

*Fonderia*. Laboratorio, lugar, onde os Quimicos manipulão os seus medicamentos.

**FONDIGLIUOLO**. f. m. Fêz, fundagem, borra, pé de algum licor.

**FONDISSIMO**. sup. m. MA. f. Fundissimo, profundissimo.

*Fondissimo*. Densissimo, muito fechado, muito espesso.

**FONDITORE**. v. m. Fundidor, artifice, que funde os metaes.

*Fonditore*. Dissipador, estragador, prodigo, o que dissipa, e estraga prodigamente os seus bens.

*Fonditore*. Aquelle, que atria com funda pedras.

**FONDO**. f. m. Fundo, profundidade, a parte inferior dos corpos, que tem tres dimensões.

*Fondo*. Profundidade, lugar profundo.

*Il fondo d' uno stagno*. O fundo de hum tanque.

*Il fondo d' una sfilata*. O fundo de huma sítula; o lugar, onde termina: *Ultima sítula*.

*Gettar, Mandar una nave a fondo*. Metter humano a pique, no fundo.

*Questo villaggio è situato in un fondo*. Esta aldeia está situada em huma baixa, em hum valle.

*Non aver nè fin, nè fondo*. Não ter nem principio, nem fim; ser immenso: *Nullis terminis circumscriptum esse*.

*Fondo di nave*. Quilha, fundo da mão.

*Dar fondo*. Dar fundo, deitar ancora ao fundo, ancorar, fallando-se das náos: *Ancora fundare nave*.

Nel



- Nel fondo della sua fortuna.* No extremo da sua miseria.
- Fondo.* Lugar concavo, profundo: *Cavum.*
- Fondo.* Fundo, centro.
- Fondo de' calzoni.* Fundo dos calções.
- Fondo de' diamanti.* Fundo, profundidade dos diamantes; aquella apparencia, que parece reflectir a vista.
- Mettere in fondo.* Afundar, deitar a perder, arruinar, destruir, pôr alguém na mais extrema calamidade, e miseria.
- Dar fondo alla roba.* Dissipar, consumir, estragar prodigamente a fazenda.
- Fondo.* Fundo, bens estaveis, capital.
- Esser in fondo.* Estar em ruina, em miseria, na ultima calamidade: *Ad incitas redactum esse.*
- Andare al fondo.* no fig. Arruinar-se, ir em perdição, em ruina.
- Cavar di fondo.* Livrar do embaraço; tirar da calamidade, da desgraça, e da miseria.
- Toccare il fondo.* } Approfundar, entender profundamente, descobrir a quinta essencia, a verdade; ter hum profundo, e inteiro conhecimento de alguma cousa; no sentido figurado: *Scopum attingere.*
- Andare a fondo.* Submergir-se, metter-se no fundo: *Demergi.*
- In quel fondo.* Posto adverbialmente. Finalmente, em fim, ultimamente: *Tandem.*
- FONDO.** adj. m. DA. f. Fundo, profundo, concavo.
- Fondo.* Denso, espesso, baixo, fechado.
- Peñitencia fondo.* A maior força da peste.
- Da fondo sin' al fondo.* Totalmente, de todo, inteiramente.
- \* **FONDURA.** f. f. Fundo, lugar baixo, e profundo, profundidade.
- FONDUTO.** adj. m. TA. f. Derretido, fundido, feito liquido, desfeito.
- FONOCANTICA.** f. f. Sciencia, que ensina a multiplicar os sons, e a voz reflectida em todas as qualidades de maneiras, como o eco.
- FONOLOGIA.** f. f. Sciencia, que ensina a natureza, as causas, os efeitos, e as propriedades dos sons pelos principios da Geometria.
- \* **FONTALE.** adj. m. f. Original, á maneira de fonte, de quem hum rio toma o principio. Da fonte.
- \* **FONTALE.** f. m. Fonte.
- \* **FONTALMENTE.** adv. Originalmente, como origem, do principio, da fonte.
- FONTANA.** f. f. Fonte, manancial de agua viva, que sahe da terra.
- Flor di virtù, fontana di bellezza.* Flor da virtude, manancial de belleza, na qual tem a perfeita belleza o seu assento.
- Fontana.* no fig. Fonte, lugar abundante, copioso.
- \* **FONTANALMENTE.** v. ORIGINALMENTE.
- FONTANELLA.** dim. f. DI FONTANA. Fontinha, pequena fonte.
- Fontanella della gola.* Aquella parte da guela, onde principia o canal, ou apera arteria: *Initium asperæ arteriæ.*
- Fontanella.* Nome de huma vea. Termo de Anatomia.
- Fontanella.* Cauterio, fonte, abertura feita na carne com hum botão de fogo.
- \* **FONTANEO.** adj. m. NEA. f. Da fonte.
- FONTANEVOLE.** adj. m. f. Cheio de fontes.
- FONTANIÈRO.** f. m. O que sabe a Hydraulica.
- Fontanièro.* O que tem cuidado das aguas, e das fontes.
- FONTANIÈRO.** adj. m. RA. f. Da fonte.
- FONTANOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de fontes.
- FONTE.** f. m. e f. Fonte, manancial das aguas.
- Fonte.* no fig. Fonte, principio, origem, manancial, copia.
- Fonte.* Pia de baptizar, Baptisterio, fonte baptifimal: *Baptisterium.*
- FONTICELLA.** dim. f. } Dim. DI FONTE. Fonte.
- FONTICINA.** dim. f. } tezinha, pequena fonte.
- F O R
- FORA.** Do verbo *Essere.* Elle seria.
- \* **FORACCHIARE.** v. a. Esfurar, furar, abrir, fazer muitos, e pequenos buracos.
- FORACCHIATTO.** adj. m. TA. f. Esfuracado, furado.
- FORAGGIAMENTO.** f. m. Forragem, pasto, a acção de forragear.
- FORAGGIARE.** v. a. Forragear, andar á forragem, ir buscar forragem.
- FORAGGIÈRE.** f. m. Forrageador; o que vai á forragem.
- FORÀGGIO.** f. m. Forragem, palha, ou herba secca, que serve de sustento aos cavallos, ás bestas.
- Foraggio.* Forragem, pasto.
- Andar a foraggio.* Forragear, andar á forragem.
- \* **FORAINO.** v. FORANEO.
- FORAME.** f. m. Buraco, furo.
- Forame.* Buraco, o olho do cú, o orificio inferior.
- Forame.* Todo o cú, cú.
- Forame.* Janella, abertura, fresta.
- FORAMELLO.** adj. m. Tavanez, homem, que em tudo se mette, e contradiz tudo quanto ha.
- FORAMENTO.** f. m. Buraco, furo; a acção de esfurar.
- FORAMETTO.** dim. m. Buraquinho, furo estreito, e pequeno.
- FORAMINOSO.** adj. m. SA. f. Esfuracado, furado, cheio de furos, de buracos.
- FORANEO.** adj. m. NEA. f. Forense, do foro, pertencente ao foro judicial. Com a pronunciação do O aberto.
- Foraneo.* Forasteiro, de fóra, estrangeiro.
- FORANTE.** p. a. m. f. Que esfuraca, esfurcando.
- FORARE.** v. a. Esfurar, furar, fazer buracos, trapassar.
- Forare le orecchie.* Furar as orelhas.
- Forare.* Furar, penetrar, entrar para dentro.
- Forare i più segreti luoghi.* Penetrar, entrar dentro dos mais occultos lugares.
- Forare.* Furar, trapassar, passar de parte a parte.
- FORASIEPE.** f. m. Qualidade de passarinho.
- Forasiepe.* no fig. Homemzinho, pequeno homem, pobre homem.
- FORASTICO.** adj. m. CA. f. Féro, feroz, difficiltofo.
- FORATA.** f. v. FORATURA.
- FORATERRA.** f. f. Hum instrumento de Jardineiro, com o qual se fazem covas, e buracos na terra.
- \* **FORATO.** f. m. Buraco, furo.
- \* *Forato.* Abertura, janella, fresta.
- FORATO.** adj. m. TA. f. Esfuracado, furado.
- Con coraggio forato, e pertugiato.* Com animo ingrato, e esquecido.
- Capo forato.* Cabeça aluada, juizo furado.
- FORATOJO.** f. m. Verruma, furador, broca, instrumento, com que se fazem buracos.
- FORATORE.** v. m. Esfuracador, furador, o que esfuraca.
- Foratore.* v. Foratojo.
- FORATURA.** f. f. Buraco, furo; a acção de furar.
- \* **FORBANNUTO.** } v. } BANDITO.
- FÒRBICE.** } } FÒRBICI.
- FORBICETTE.** dim. f. DI FÒRBICI. Tifourinha, pequena tifoura.
- FÒRBICI.** f. f. plur. Tifouras, instrumentos, com que se cõta.
- Fòrbici per cavar i pell.* Tenaz, com que se arrancam os cabellos.
- Fòrbici.* Braços, pernas dos caranguejos, das lagostas, dos escorpiões.